

<p>2969 HEKLA</p>		
-----------------------	--	---

EU - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Kat. III (de)	2
EU - DECLARATION OF CONFORMITY Cat. III (en)	3
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE Cat. III (fr)	4
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Kat. III (cz)	5
EU – OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING kat. III (dk)	6
EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON kat. III (ee)	7
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Luokka III (fi)	8
ES –ATITIKTIES DEKLARACIJA III kat. (lt)	9
ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA, III kategorija (lv)	10
EU – CONFORMITEITSVERKLARING cat. III (nl)	11
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE kat. III (pl)	12
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE cat. III (ro)	13
EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE Kat. III (sk)	14



EU – KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Kat. III (de)

1. PSA mit der Bestellbezeichnung: HEKLA, interne Produktnummer: 2969
2. Hersteller: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i. d. N., Deutschland
3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller: HELMUT FELDTMANN GmbH, siehe 2.
4. Gegenstand der Erklärung: **Schutzanzug**, Marke: TECTOR[®] Abbildung siehe Deckblatt.
5. Der unter 4. genannte Gegenstand entspricht der Verordnung 2016/425/EU (PSA),
6. Verwendete harmonisierte Normen: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010
 EN 13034:2005+A1:2009
 EN 1073-2:2002
 EN 1149-5:2018
 EN ISO 14116:2015
7. Die notifizierte Stelle: Tessile Contoniero e Abbigliamento S.p.A. - Centrocot, p.zza Sant'Anna 2, 21052 Busto Arsizio, Italien Kenn-Nr.: 0624 hat die EU-Baumusterprüfung durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. CE 0905200948-00-00 am 22.12.2020 ausgestellt.
8. Die PSA unterliegt folgendem Konformitätsbewertungsverfahren: Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer Qualitätssicherung bezogen auf den Produktionsprozess (Modul D).

Unterzeichnet für und im Namen von: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, den 19.05.2021


i.V. Nina Meyer

EU - DECLARATION OF CONFORMITY Cat. III (en)

1. PSE with order designation: HEKLA, internal product number: 2969
2. Manufacturer: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Germany
3. Sole responsibility for issuance of this declaration of conformity lies with the manufacturer: HELMUT FELDTMANN GmbH, see 2.
4. Subject of declaration: **Safety suit**, Brand: TECTOR[®] See cover for illustration.
5. The object designated under No. 4 conforms to regulation 2016/425/EU (PSE),
6. Harmonized standards used: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010
 EN 13034:2005+A1:2009
 EN 1073-2:2002
 EN 1149-5:2018
 EN ISO 14116:2015
7. The notified body Tessile Contoniero e Abbigliamento S.p.A. - Centrocot, p.zza Sant'Anna 2, 21052 Busto Arsizio, Italien, ID No.: 0624 has performed the EU type examination and issued EU type examination certificate No CE 0905200948-00-00 on 22.12.2020.
8. The PSE is subject to the following conformity assessment process: Conformity with the model based on quality assurance related to the production process (Module D).

Signed for and on behalf of: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, 19.05.2021


i.V. Nina Meyer

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE Cat. III (fr)

1. EPI réf. de commande: HEKLA, code produit interne: 2969
2. Fabricant: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Allemagne
3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant : HELMUT FELDTMANN GmbH, voir 2.
4. Objet de la déclaration: **Combinaison de protection**, Marque: TECTOR[®] voir illustration en couverture
5. mentionné au point 4. est conforme au Règlement 2016/425/EU (EPI),
6. Normes harmonisées utilisées : EN ISO 13982-1:2004+A1:2010
EN 13034:2005+A1:2009
EN 1073-2:2002
EN 1149-5:2018
EN ISO 14116:2015
7. L'organisme notifié Tessile Contoniero e Abbigliamento S.p.A. - Centrocot, p.zza Sant'Anna 2, 21052 Busto Arsizio, Italien, n° d'identification : 0624 a procédé à l'examen de type CE et établi l'attestation d'examen de type CE n° CE 0905200948-00-00 le 22.12.2020.
8. L'EPI est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité suivante : conformité au type d'après une assurance de la qualité du processus de production (module D).

Signé par et au nom de: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, le 19.05.2021


i.V. Nina Meyer

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Kat. III (cz)

1. OOP objednacím označením: HEKLA, interní číslo produktu: 2969
2. Výrobce: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Německo
3. Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce: HELMUT FELDTMANN GmbH, viz 2.
4. Předmět prohlášení: **Ochranný oblek**, Značka: TECTOR[®] Zobrazení viz krycí list
5. Předmět uvedený v bodu 4. vyhovuje nařízení 2016/425/EU (OOP),
6. Použité harmonizované normy: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010
EN 13034:2005+A1:2009
EN 1073-2:2002
EN 1149-5:2018
EN ISO 14116:2015
7. Notifikované místo Tessile Contoniero e Abbigliamento S.p.A. - Centrocot, p.zza Sant'Anna 2, 21052 Busto Arsizio, Italien, ident. č.: 0624 provedlo přezkoušení typu dle EU a vydalo certifikát EU o přezkoušení typu CE 0905200948-00-00 dne 22.12.2020.
8. OOP podléhají následujícímu postupu posuzování shody: Shoda s typem založená na zabezpečování kvality výrobního procesu (modul D).

Podepsán za a jménem: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, dne 19.05.2021


i.V. Nina Meyer

EU – OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING kat. III (dk)

1. PPE med bestillingsbetegnelsen: HEKLA, internt produktnummer: 2969
2. Producent: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Tyskland
3. Producenten har eneansvaret for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring:
HELMUT FELDTMANN GmbH, se 2.
4. Genstanden for erklæringen: **Beskyttelsesdragt**, Mærke: TECTOR[®]Afbildning, se titelblad
5. Den under 4. nævnte svarer til forordningen 2016/425/EU (PPE),
6. Anvendte harmoniserede normer: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010
 EN 13034:2005+A1:2009
 EN 1073-2:2002
 EN 1149-5:2018
 EN ISO 14116:2015
7. Den bemyndigede instans Tessile Contoniero e Abbigliamento S.p.A. - Centrocot, p.zza Sant'Anna 2, 21052 Busto Arsizio, Italien, identifikationsnr.: 0624 har udført en EU-typeafprøvning og udstedt EU-typeafprøvningsattest nr CE 0905200948-00-00 den 22.12.2020.
8. PSA er underlagt følgende vurderingsprocedure hvad angår overensstemmelse:
Overensstemmelse med konstruktionstypen baseret på en kvalitetssikring i forbindelse med produktionsprocessen (modul D).

Underskrevet for og på vegne af: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, den 19.05.2021


i.V. Nina Meyer

EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON kat. III (ee)

1. IKV tellimistähisega HEKLA, sisemine tootenumber: 2969
2. Tootja: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Saksamaa
3. Käesoleva vastavusdeklaratsiooni eest kannab ainuvastutust toote valmistaja. HELMUT FELDTMANN GmbH, vt punkti 2.
4. Deklaratsiooni objekt: **Kaitsekombinesoon**, Mark: TECTOR[®] Joonist vaadake ümbrislehelt
5. Punktis 4 nimetatud vastab määrusele 2016/425/EÜ (IKV),
6. Kasutatud ühtlustatud standardid: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010
EN 13034:2005+A1:2009
EN 1073-2:2002
EN 1149-5:2018
EN ISO 14116:2015
7. Teavitatud asutus Tessile Contoniero e Abbigliamento S.p.A. - Centrocot, p.zza Sant'Anna 2, 21052 Busto Arsizio, Itaalien, tunnusnumber: 0624 4 vlls läbi EÜ tüübikatse ja andis 22.12.2020 välja EÜ tüübikinnitustunnistuse CE 0905200948-00-00.
8. Isikukaitsevahendite suhtes kohaldatakse allpool kirjeldatud vastavushindamismenetlust: Vastavus konstruktsioonitüübile tootmisprotsessi kvaliteedi tagamise menetluse põhjal (moodul D).

Alla kirjutanud: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N. poolt ja nimel

Buchholz, 19.05.2021


i.V. Nina Meyer

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Luokka III (fi)

1. PSA tuotenumero: HEKLA, Sisäinen tuotenumero: 2969
2. Valmistaja: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Saksa
3. Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen antamisesta vastaa yksinomaisesti valmistaja: HELMUT FELDTMANN GmbH, katso 2.
4. Vakuutuksen kohde: **Suojapuku** Merkki TECTOR[®] Kuva katso kansilehti
5. Kohdassa 4 mainittu tuote täyttää 2016/425/EU-asetuksen (PSA) vaatimukset.
6. Käytetyt harmonisoidut normit: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010
EN 13034:2005+A1:2009
EN 1073-2:2002
EN 1149-5:2018
EN ISO 14116:2015
7. Ilmoitettu elin Tessile Contoniero e Abbigliamento S.p.A. - Centrocot, p.zza Sant'Anna 2, 21052 Busto Arsizio, Italian, yritystunnus: 0624 on suorittanut EU-tyyppikokeen ja myöntänyt 22.12.2020 EU-tyyppikoetodistuksen no. CE 0905200948-00-00.
8. Henkilönsuojainta koskee seuraava vaatimuksenmukaisuuden arviointimenettely:
Mallinmukainen vaatimuksenmukaisuus, joka perustuu tuotantoprosessin laadunvarmistukseen (moduuli D).

Valmistajan puolesta allekirjoittanut: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Saksa

Buchholz, 19.05.2021


i.V. Nina Meyer

ES –ATITIKTIES DEKLARACIJA III kat. (It)

1. AAP su užsakymo pavadinimu: HEKLA, vidinis gaminio numeris: 2969
2. Gamintojas: „HELMUT FELDTMANN GmbH“, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Vokietija
3. Už šios atitikties deklaracijos išdavimą atsako tik gamintojas: „HELMUT FELDTMANN GmbH“, žr. 2.
4. Deklaracijos dalykas: **Apsauginis skafandras**, žyma: TECTOR[®] pav. žr. tituliniame lape.
5. 4 punkte nurodytas atitinka reglamentą 2016/425/ES (AAP),
6. Taikyti darnieji standartai: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010
EN 13034:2005+A1:2009
EN 1073-2:2002
EN 1149-5:2018
EN ISO 14116:2015
7. Notifikuotoji įstaiga Tessile Contoniero e Abbigliamento S.p.A. - Centrocot, p.zza Sant'Anna 2, 21052 Busto Arsizio, Italien, kodas: 0624 atliko ES tipo bandymą ir ES tipo sertifikatą Nr. CE 0905200948-00-00 (data) 22.12.2020 išdavė.
8. PSA taikoma ši atitikties vertinimo procedūra: atitiktis tipui, pagrįsta gamybos proceso kokybės užtikrinimu (D modulis).

Pasirašė (vardu): „HELMUT FELDTMANN GmbH“, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Vokietija

Buchholz, 2021-05-19



i.V. Nina Meyer

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA, III kategorija (lv)

1. IAL līdzekļi ar pasūtīšanas numuru: HEKLA, iekšējais izstrādājuma numurs: 2969
2. Ražotājs: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Vācija
3. Visu atbildību par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu uzņemas ražotājs: HELMUT FELDTMANN GmbH, sk. 2.
4. Atbilstības objekts: **Kombinezons**, marka: TECTOR® Attēlu skatiet titullapā
5. 4. punktā minētais atbilst regulai 2016/425/ES (IAL),
6. Izmantotās saskaņotās normas: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010
EN 13034:2005+A1:2009
EN 1073-2:2002
EN 1149-5:2018
EN ISO 14116:2015
7. Ziņošanas vietā Tessile Contoniero e Abbigliamento S.p.A. - Centrocot, p.zza Sant'Anna 2, 21052 Busto Arsizio, Itālien, identifikācijas nr.: 0624 ir veikta ES modeļa pārbaude un 22.12.2020. ir izdots ES modeļa pārbaudes apliecinājums nr. CE 0905200948-00-00.
8. Personiskais aizsargapriekojums pakļauts šādam atbilstības izvērtēšanas procesam: Atbilstība tipam uz kvalitātes nodrošināšanas pamata, kas attiecināta uz ražošanas procesu (modulis D).

Parakstīts šī uzņēmuma vārdā: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buhholcā, 19.05.2021


i.V. Nina Meyer

EU – CONFORMITEITSVERKLARING cat. III (nl)

1. PBM met productnaam: HEKLA, intern productnummer: 2969
2. Fabrikant: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Duitsland
3. Deze conformiteitsverklaring wordt op eigen verantwoording van de fabrikant verstrekt: HELMUT FELDTMANN GmbH, zie 2.
4. Voorwerp van de verklaring: **Beschermende overall**, merk: TECTOR® Zie het voorblad voor de afbeelding
5. Het in punt 4 is conform Verordening 2016/425/EU (PBM),
6. Toegepaste geharmoniseerde normen: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010
EN 13034:2005+A1:2009
EN 1073-2:2002
EN 1149-5:2018
EN ISO 14116:2015
7. De aangemelde instantie Tessile Contoniero e Abbigliamento S.p.A. - Centrocot, p.zza Sant'Anna 2, 21052 Busto Arsizio, Italië, nr.: 0624 heeft het EU-typeonderzoek verricht en het certificaat van EU-typeonderzoek nr CE 0905200948-00-00 op 22.12.2020 afgegeven.
8. De PSA is onderworpen aan de volgende procedure voor conformiteitsbeoordeling: Conformiteit met het prototype op basis van kwaliteitsborging met betrekking tot het productieproces (module D).

Ondertekend voor en namens: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, 19.05.2021


i.V. Nina Meyer

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE kat. III (pl)

1. ŚOI z oznaczeniem zamówienia: HEKLA, wewnętrzny numer produktu: 2969
2. Producent: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Niemcy
3. Wyłącznie odpowiedzialność za wydanie tej deklaracji zgodności ponosi producent:
HELMUT FELDTMANN GmbH, patrz 2.
4. Przedmiot deklaracji: **Kombinezon ochronny**, Znak towarowy: TECTOR[®] patrz strona tytułowa
5. w pkt. 4 odpowiada rozporządzeniu 2016/425/UE (ŚOI),
6. Zastosowane normy zharmonizowane: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010
EN 13034:2005+A1:2009
EN 1073-2:2002
EN 1149-5:2018
EN ISO 14116:2015
7. Jednostka notyfikowana Tessile Contoniero e Abbigliamento S.p.A. - Centrocot, p.zza Sant'Anna 2, 21052 Busto Arsizio, Italien, nr ident.: 0624 przeprowadziła kontrolę badania typu UE i wystawiła zaświadczenie o kontroli badania typu nr CE 0905200948-00-00 w dniu 22.12.2020.
8. Środek ochrony indywidualnej podlega następującej procedurze oceny zgodności:
zgodność z typem w oparciu o zapewnienie jakości procesu produkcji (moduł D).

Podpisano w imieniu: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, dnia 19.05.2021


i.V. Nina Meyer

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE cat. III (ro)

1. EIP cu codul de comandă: HEKLA, numărul intern al produsului: 2969
2. Producător: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Germania
3. Unicul responsabil pentru emiterea prezentei Declarații de conformitate este producătorul: HELMUT FELDTMANN GmbH, consultați 2.
4. Obiectul Declarației: **Combinezon de protecție**, marcă: TECTOR[®] figură, a se vedea pagina de titlu
5. la punctul 4 corespunde regulamentului 2016/425/UE (EIP),
6. Standarde armonizate utilizate: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010
EN 13034:2005+A1:2009
EN 1073-2:2002
EN 1149-5:2018
EN ISO 14116:2015
7. Organismul notificat Tessile Contoniero e Abbigliamento S.p.A. - Centrocot, p.zza Sant'Anna 2, 21052 Busto Arsizio, Italien, nr. de identificare: 0624 a efectuat examinarea UE de tip și a eliberat certificatul de examinare UE de tip nr. CE 0905200948-00-00 la 22.12.2020.
8. Echipamentul de protecție individuală se supune următorului proces de evaluare conformitate: Conformitate cu prototipul pe baza unei asigurări de calitate referitoare la procesul de producție (modulul D).

Semnat pentru și în numele: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, 19.05.2021



i.V. Nina Meyer

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE Kat. III (sk)

1. OOP s objednávkovým označením: HEKLA, interné číslo výrobku: 2969
2. Výrobca: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Nemecko
3. Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca: HELMUT FELDTMANN GmbH, pozri 2.
4. Predmet vyhlásenia: **Ochranná kombinéza**, Značka: TECTOR[®] Vyobrazenie pozri na titulnej strane
5. Predmet uvedený v bode 4 vyhovuje Nariadeniu 2016/425/EÚ (OOP),
6. Použité harmonizované normy: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010
EN 13034:2005+A1:2009
EN 1073-2:2002
EN 1149-5:2018
EN ISO 14116:2015
7. Notifikovaný orgán Tessile Contoniero e Abbigliamento S.p.A. - Centrocot, p.zza Sant'Anna 2, 21052 Busto Arsizio, Italien, ID číslo: 0624 vykonal typovú skúšku EÚ a dňa 22.12.2020 vystavil osvedčenie o typovej skúške č. CE 0905200948-00-00.
8. OOPP podliehajú nasledovnému postupu posudzovania zhody: Zhoda s typom založená na zabezpečení kvality výrobného procesu (modul D).

Podpísané pre a v mene spoločnosti: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, dňa 19.05.2021


i.V. Nina Meyer